

افغانستان آزاد – آزاد افغانستان

AA-AA

چو کشور نباشد تن من مباد
بدین بوم و بر زنده یک تن مباد
همه سر به سر تن به کشتن دهیم
از آن به که کشور به دشمن دهیم

www.afgazad.com

afgazad@gmail.com

Political

سیاسی

سروده ای از ناظم حکمت
برگردان از: آمادور نویدی
ویرایش: بهرام رحمانی
۲۲ سپتمبر ۲۰۱۶

درباره پیروزی



ناظم حکمت

با دستانت بر روی زخمت فشار می دهی
لبانت را آنقدر گاز می گیری که خون می آید
پیروزی
با چنگ و دندان به دست می آید
و هیچ چیزی فراموش نخواهد شد.
روزها تاریک اند
و آورنده خیر مرگ.
دشمن خشن است
ظالم و مودی.
انسان ها در مبارزه کشته می شوند
- ولی آنان حق دارند که زندگی کنند -
انسان ها کشته می شوند
- بيشمارند آنان -
توگوئی که با سرودها و پرچم هایشان

برای رژه باشکوه روز تعطیل بیرون رفته بودند
بسیار جوان
بسیار دلیر...

روزها تاریک اند
و آورنده خبر مرگ.
زیبا ترین جهان را با دستان خودمان به آتش می کشیم
و دیگر اشکی برای چشمهایمان نمانده ست
غمگین و عبوس می مانیم ...
ما فراموش کرده ایم که چه گونه ببخشیم.
برای رسیدن به هدف
باید خون داد.
پیروزی به چنگ می آید
با چنگ و دندان
و هیچ چیزی فراموش نخواهد شد.
ناظم حکمت

برگردانده شده از:

گاردین- ارگان حزب کمونیست استرالیا، شماره ۱۷۳۸، ۶ جون ۲۰۱۶، صفحه ۱۲